




TERUMOBCT

Unlocking the Potential of Blood

MÁY TÁCH THÀNH PHẦN MÁU TỰ ĐỘNG REVEOS[®]
QUẢN LÝ, HIỆU SUẤT VÀ CHẤT LƯỢNG VƯỢT TRỘI
TRONG ĐIỀU CHẾ MÁU TOÀN PHẦN

MÁY TÁCH THÀNH PHẦN MÁU TỰ ĐỘNG REVEOS[®] CHƯA ĐƯỢC THƯƠNG MẠI HÓA Ở THỊ TRƯỜNG MỸ. HIỆN CÓ MẶT Ở MỘT SỐ THỊ TRƯỜNG.



HÃY ĐỂ TỰ ĐỘNG HÓA LÀM THAY BẠN

CẢI THIỆN HIỆU SUẤT, CHẤT LƯỢNG CÁC THÀNH PHẦN MÁU
VÀ QUẢN LÝ QUY TRÌNH ĐIỀU CHẾ

XỬ LÝ MÁU TOÀN PHẦN (WB) TỰ ĐỘNG, BỐN ĐƠN VỊ CÙNG MỘT LÚC

Hệ thống Reveos là một nền tảng dễ sử dụng, được tự động hóa và tích hợp các bước thao tác thủ công trong quá trình điều chế máu toàn phần.

Nhanh chóng và hiệu quả, hệ thống Reveos điều chế bốn đơn vị máu toàn phần cùng một lúc. Sử dụng hệ thống Reveos để sản xuất khối hồng cầu (RBCs), huyết tương giảm thiểu bạch cầu, tiểu cầu pool và bạch cầu tồn dư chỉ với một bước ly tâm duy nhất.

TỰ ĐỘNG HÓA ĐƯỢC THIẾT KẾ ĐỂ DỄ DÀNG LỰA CHỌN

Mặc dù khả năng chuyển đổi quy trình sang tự động hóa khá khó khăn, chúng tôi đã giúp rất nhiều ngân hàng máu trên thế giới nâng cấp thành công khoa điều chế của họ. Và con số này ngày một tăng lên. Cho tới nay, các ngân hàng máu trên 25 quốc gia đã áp dụng các công nghệ tự động hóa máu toàn phần.

Các ngân hàng máu đó đang thừa hưởng những lợi ích mà tự động hóa đem lại. Và bạn cũng sẽ như vậy. Hãy để kiến thức và chuyên môn của chúng tôi phục vụ cho bạn nhằm cải tiến quy trình.

Chúng ta hãy cùng xem xét.

GIÁ TRỊ CỦA SỰ TỰ ĐỘNG HÓA*

LỢI ÍCH CỦA VIỆC TỰ ĐỘNG HÓA CÒN BAO GỒM CẢ NHỮNG KHÍA CẠNH SAU:



NĂNG SUẤT

- Tính năng tính toán chỉ số sản lượng tiểu cầu (PYI) có thể giúp cho bạn sản xuất ra nhiều tiểu cầu pool hơn từ việc thu thập máu toàn phần của bạn.
- Một ca làm việc với bốn máy Reveos có thể xử lý được khoảng 70,000 đơn vị máu toàn phần một năm**.



TUÂN THỦ

- Phần mềm quản lý Reveos System Manager (RSM) tự động lưu lại các bước xử lý.



HIỆU SUẤT

- Hệ thống Reveos giảm nhu cầu về nguồn lực bao gồm thời gian của nhân viên, thiết bị, không gian, quy trình vận hành tiêu chuẩn (SOPs) và đào tạo.
- Trong một lần chạy, hệ thống tích hợp các chức năng bao gồm ly tâm, lắng, phân tách và hàn cho bốn đơn vị máu toàn phần, kết quả là tạo ra nhiều chế phẩm máu khác nhau.



CHẤT LƯỢNG

- Hệ thống Reveos được thiết kế để tạo ra các sản phẩm có chất lượng đồng nhất, sử dụng công nghệ thùng cố định và các bước xử lý tích hợp.
- Tính năng tính toán chỉ số PYI cũng cho phép ước tính/dự đoán sản lượng tiểu cầu của khối tiểu cầu pool.
- Huyết tương tự động giảm thiểu bạch cầu.

*So với quy trình xử lý thủ công

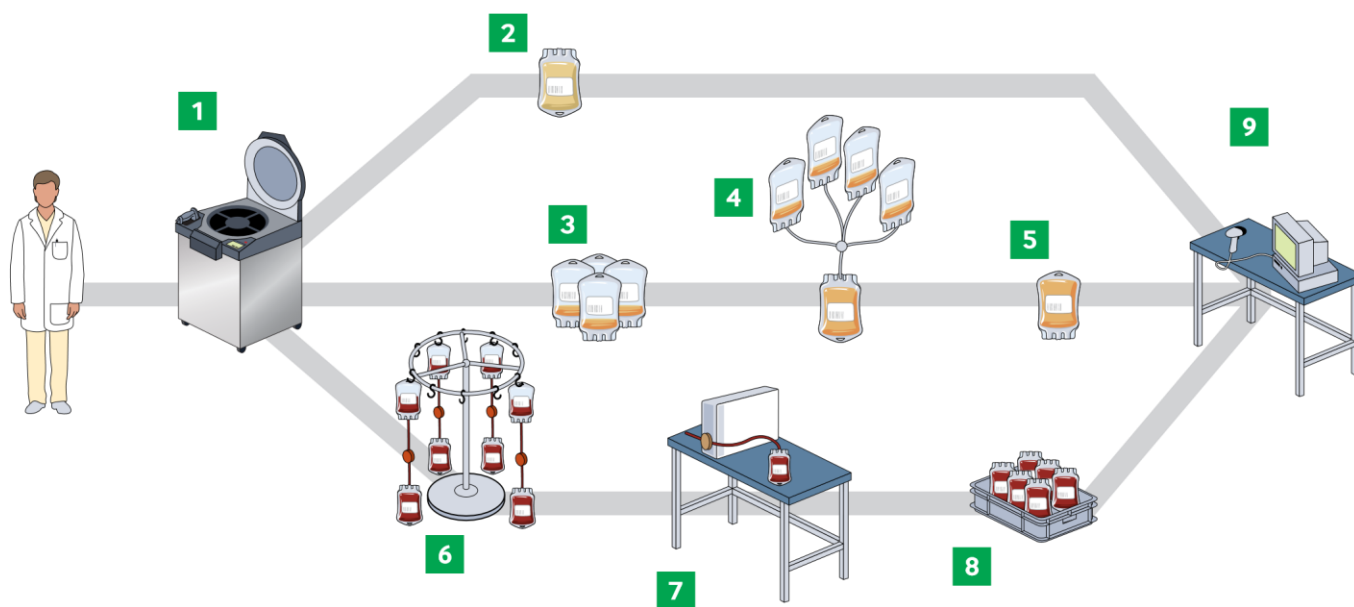
**Hãy xem các giả định được liệt kê trong bảng cải thiện công suất ở trang 9

SO SÁNH QUY TRÌNH CỦA BẠN VỚI QUY TRÌNH TRÊN HỆ THỐNG REVEOS XỬ LÝ BỐN ĐƠN VỊ MÁU CÙNG MỘT LÚC

QUY TRÌNH CỦA HỆ THỐNG REVEOS: CHƯƠNG TRÌNH CHẠY 3 THÀNH PHẦN (3C) VÀ TIỂU CẦU POOL

Quy trình trên hệ thống Reveos cần ít bước xử lý hơn quy trình xử lý thủ công.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Vận hành hệ thống Reveos | 6 Túi hồng cầu (RBC) giảm thiểu bạch cầu |
| 2 Túi huyết tương giảm thiểu bạch cầu | 7 Hàn dây các túi hồng cầu (RBC) |
| 3 Túi tiểu cầu tạm thời | 8 Lưu trữ các túi hồng cầu (RBC) giảm thiểu bạch cầu |
| 4 Túi tiểu cầu pool | 9 Nhập dữ liệu |
| 5 Túi tiểu cầu dùng cho điều trị | |

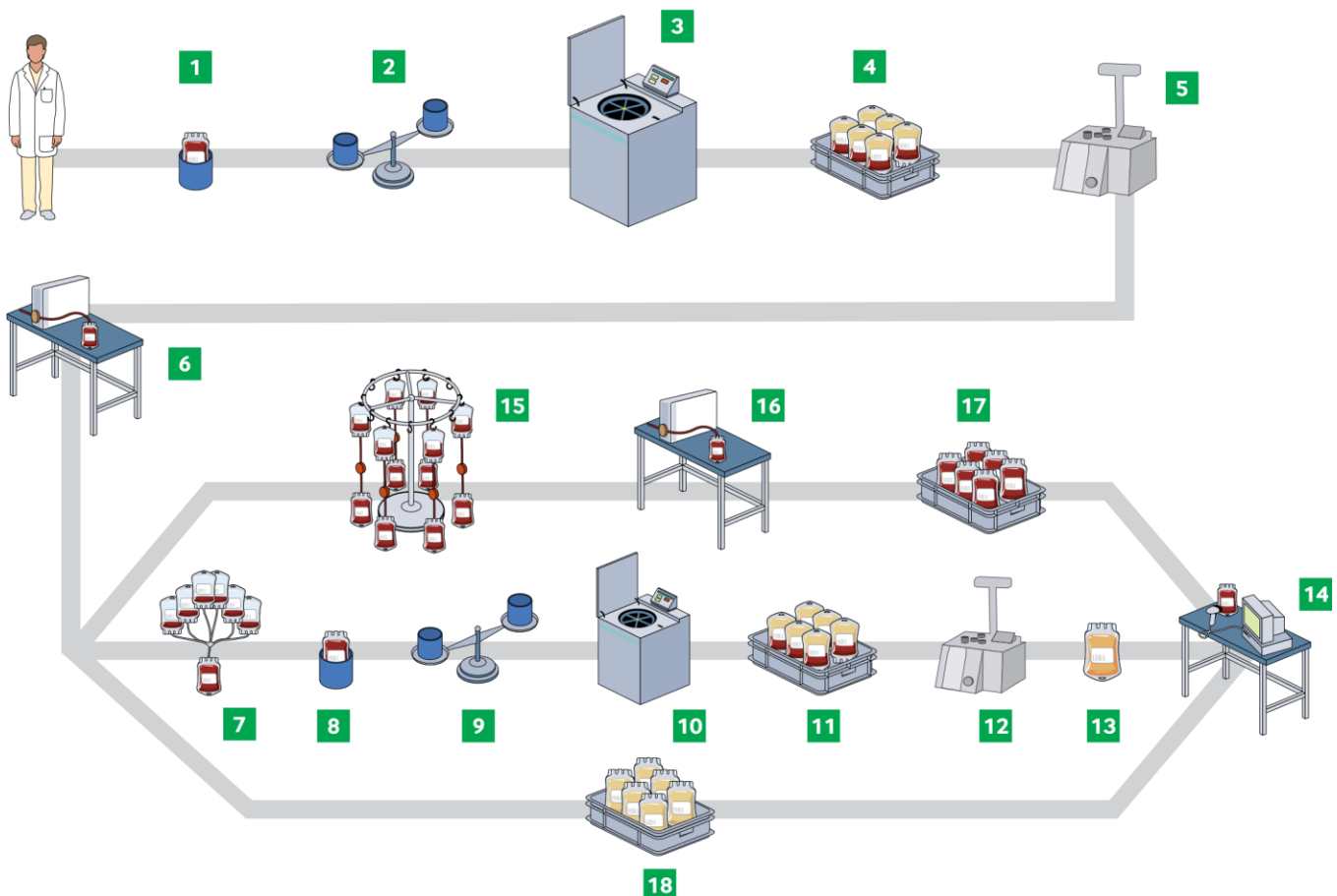


QUY TRÌNH XỬ LÝ THỦ CÔNG MÁU TOÀN PHẦN

QUY TRÌNH XỬ LÝ THỦ CÔNG BAO GỒM RẤT NHIỀU BƯỚC.
MỖI BƯỚC ĐỀU ẢNH HƯỞNG TỚI CHẤT LƯỢNG CỦA SẢN PHẨM CUỐI CÙNG.

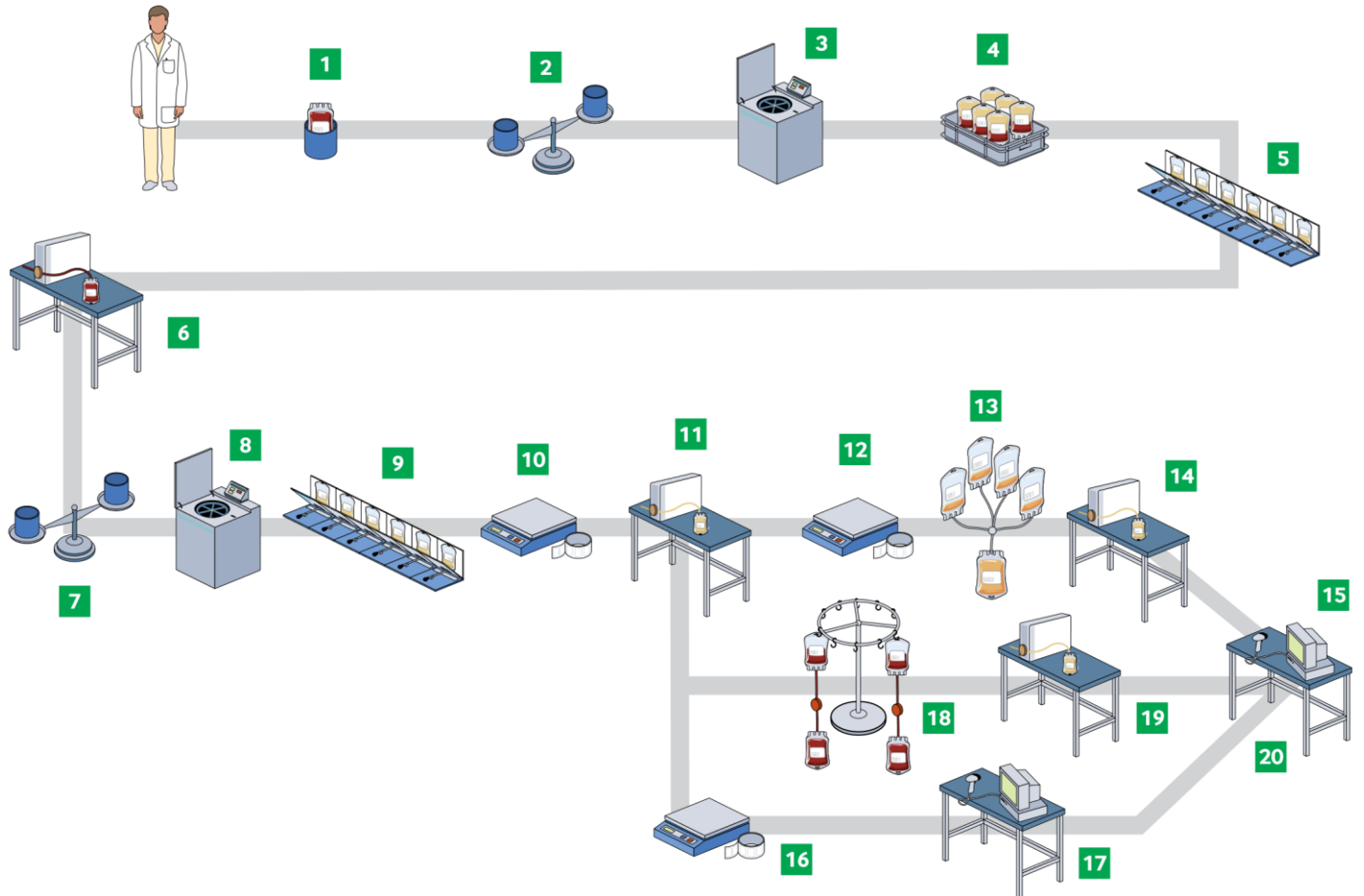
XỬ LÝ THỦ CÔNG BUFFY COAT (BC)

- 1 Xếp túi máu vào cốc
- 2 Cân cốc ly tâm
- 3 Ly tâm
- 4 Chuyển túi máu vào máy ly tâm
- 5 Tách lớp hồng cầu và huyết tương khỏi lớp Buffy Coat
- 6 Hàn dây và tách các đơn vị huyết tương, khối hồng cầu RBC và Buffy Coat
- 7 Pool và rửa các túi Buffy Coat
- 8 Xếp túi Buffy Coat vào cốc
- 9 Cân cốc ly tâm
- 10 Ly tâm các đơn vị Buffy Coat
- 11 Lấy Buffy Coat ra khỏi máy ly tâm
- 12 Phân tách tiểu cầu khỏi lớp Buffy Coat
- 13 Cô đặc tiểu cầu
- 14 Nhập dữ liệu, lưu trữ hoặc xử lý thêm sản phẩm
- 15 Lọc bạch cầu cho các túi hồng cầu RBC
- 16 Tách túi hồng cầu RBC khỏi phin lọc
- 17 Các túi hồng cầu RBC đã giảm thiểu bạch cầu
- 18 Các túi huyết tương



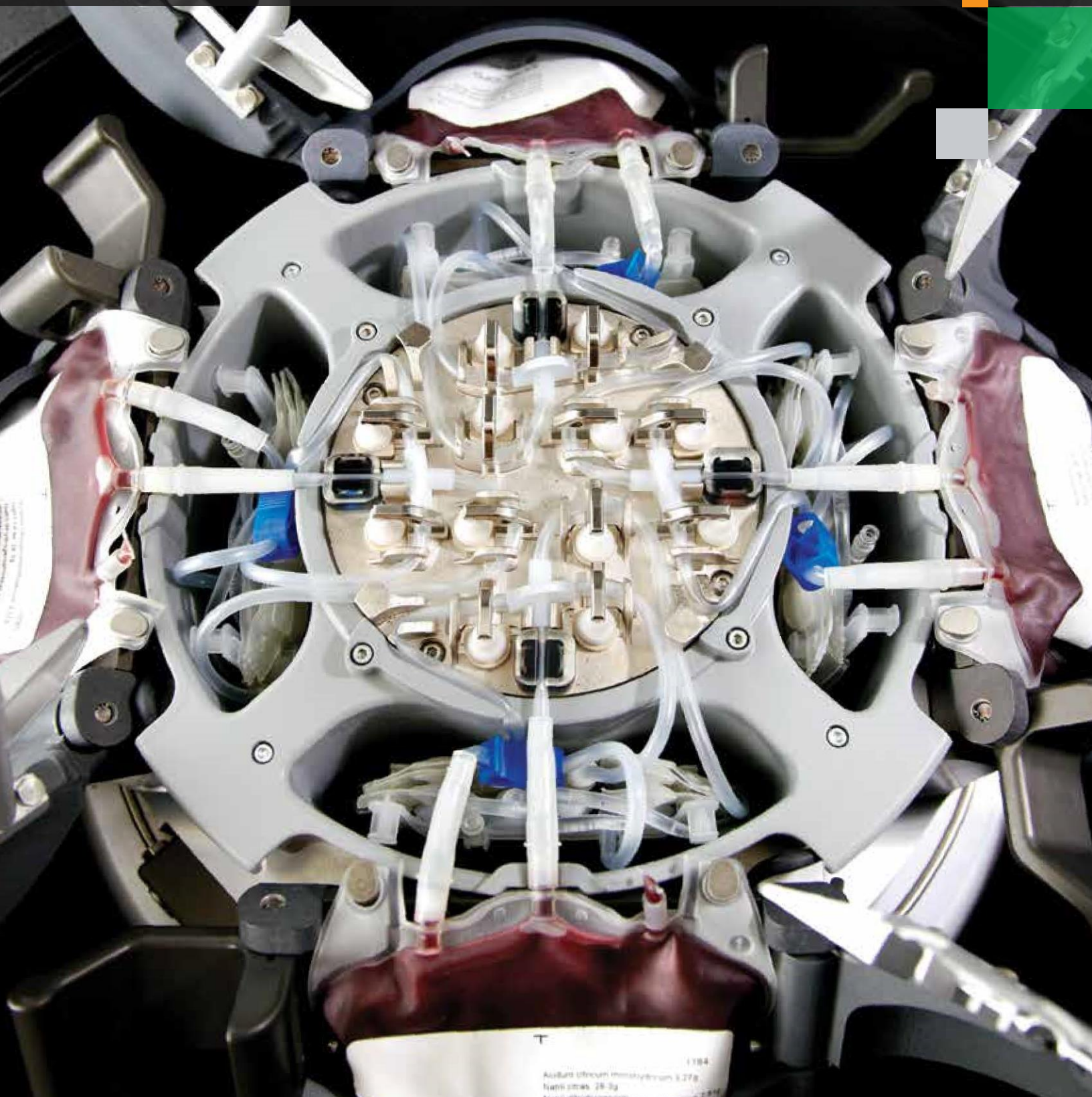
XỬ LÝ THỦ CÔNG HUYẾT TƯƠNG GIÀU TIỂU CẦU (PRP)

- 1 Xếp túi máu toàn phần WB vào cốc ly tâm
- 2 Cân cốc ly tâm máu toàn phần WB
- 3 Ly tâm máu toàn phần WB
- 4 Máu sẵn sàng để ép PRP
- 5 Ép huyết tương giàu tiểu cầu PRP
- 6 Hàn dây và tách PRP khỏi hồng cầu RBC
- 7 Cân huyết tương giàu tiểu cầu PRP
- 8 Ly tâm huyết tương giàu tiểu cầu PRP
- 9 Ép huyết tương từ tiểu cầu đậm đặc (PC)
- 10 Điều chỉnh thể tích huyết tương trong tiểu cầu đậm đặc PC
- 11 Hàn và tách huyết tương khỏi tiểu cầu đậm đặc PC
- 12 Cân túi tiểu cầu đậm đặc PC
- 13 Pool và lọc bạch cầu cho túi tiểu cầu đậm đặc PC
- 14 Hàn dây và tách các đơn vị tiểu cầu pool
- 15 Nhập dữ liệu tiểu cầu pool
- 16 Cân túi huyết tương
- 17 Nhập dữ liệu huyết tương
- 18 Lọc bạch cầu cho túi hồng cầu RBC
- 19 Hàn dây và tách các túi hồng cầu RBC đã giảm thiểu bạch cầu
- 20 Nhập dữ liệu của các túi hồng cầu RBC đã giảm thiểu bạch cầu



TÌM HIỂU HỆ THỐNG REVEOS

HỆ THỐNG REVEOS TỰ ĐỘNG NHIỀU BƯỚC XỬ LÝ,
TÍCH HỢP TRONG MỘT LẦN VẬN HÀNH.



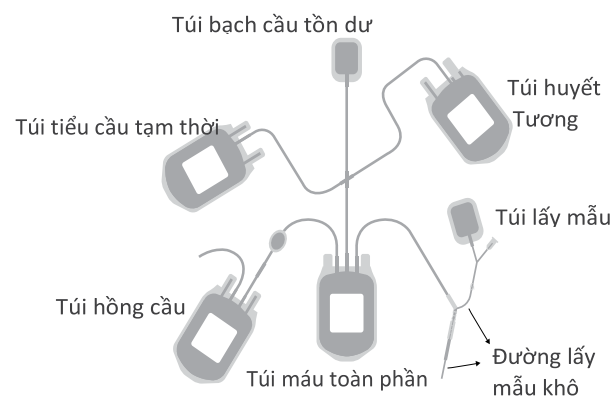
- CÂN BẰNG
- LY TÂM
- ÉP TÚI
- HÀN DÂY
- XÁC ĐỊNH THỂ TÍCH SẢN PHẨM VÀ ƯỚC LƯỢNG NỒNG ĐỘ TIỂU CẦU
- THU NHẬN DỮ LIỆU
- BÁO CÁO



TỔNG QUAN HỆ THỐNG REVEOS

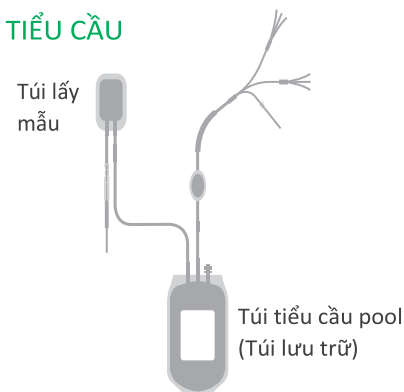
- **Thiết bị Reveos**
Thiết bị tự động khép kín có thể xử lý bốn đơn vị máu cùng một lúc.
- **Phần mềm quản lý hệ thống Reveos (RSM)**
Hệ thống quản lý dữ liệu nâng cao
- **Hệ thống thu thập dữ liệu Cadence®**
Cho phép chúng tôi cung cấp dịch vụ kỹ thuật nâng cao
- **Bộ kit ba thành phần Reveos 3C**
Một bộ kit có thể thu thập và xử lý máu toàn phần thành nhiều thành phần khác nhau.
(Mục đích sử dụng: Bộ kit ba thành phần Reveos 3C được sử dụng để thu thập một đơn vị máu toàn phần và xử lý một đơn vị đó trên thiết bị Reveos, điều chế ra các thành phần máu khác nhau.)
- **Bộ kit tiểu cầu pool**
Bốn đến sáu túi tiểu cầu tạm thời (IPUs) được gộp vào để tạo thành một đơn vị tiểu cầu đáp ứng đủ số lượng để truyền máu.
(Mục đích sử dụng: Bộ kit tiểu cầu pool được sử dụng để dùng cho tiểu cầu có nguồn gốc từ máu toàn phần, bao gồm các bước pool và lọc bạch cầu, kết quả là tạo ra được một đơn vị tiểu cầu dùng cho truyền máu.)

REVEOS 3C BLOOD BAG SET



Bản vẽ có thể không đúng với cấu hình thực tế.

BỘ KIT POOL TIỂU CẦU



Bản vẽ có thể không đúng với cấu hình thực tế.

ƯU ĐIỂM CỦA HỆ THỐNG REVEOS

HÃY XEM BẠN CÓ THỂ LÀM GÌ KHI SỬ DỤNG ĐÚNG CÔNG CỤ.

CẢI THIỆN CHẤT LƯỢNG SẢN PHẨM ĐỒNG ĐỀU*

Đạt được chất lượng đồng nhất với công nghệ thùng cố định và các bước xử lý tích hợp.

ĐẠT SẢN LƯỢNG CAO HƠN*

Hệ thống Reveos có thể giúp bạn nâng cao năng suất bằng nhiều cách:

- Quy trình tự động và nhất quán, dẫn đến ít sai sót hơn và ít sản phẩm bị loại bỏ hơn.
- Hệ thống có độ chính xác cao, cho phép người vận hành thu được thể tích các thành phần máu cao hơn từ cùng một thể tích máu toàn phần.
- Hệ thống linh hoạt và có thể tùy chỉnh theo nhu cầu riêng của từng trung tâm.

Tính năng PYI là một tính năng độc quyền, sáng tạo và giúp cho người vận hành có thể dự đoán được sản lượng tiêu cầu của đơn vị chế phẩm đã xử lý. Giá trị PYI được hiển thị trên màn hình của thiết bị và được lưu trữ trên phần mềm RSM.

Cải thiện công suất

TÌM NĂNG CÔNG SUẤT THIẾT BỊ DỰA TRÊN SỐ LƯỢNG ĐƠN VỊ MÁU TOÀN PHẦN/NĂM

Số lượng ca làm việc	1 hệ thống Reveos	2 hệ thống Reveos	3 hệ thống Reveos	4 hệ thống Reveos
1	18,000	36,000	54,000	72,000
2	36,000	72,000	108,000	144,000
3	54,000	108,000	162,000	216,000

Giả định: 25 phút/chu kỳ, 1 chu kỳ = 4 đơn vị máu toàn phần, 250 ngày làm việc/năm, 7.5 giờ/ca làm việc

Vui lòng liên hệ đại diện của hãng Terumo BCT để có bảng phân tích hệ thống Reveos dành riêng cho từng khách hàng.

Tối ưu hóa quy trình làm việc của bạn:

- Giảm các bước thao tác thủ công
- Giảm quy trình SOPs
- Giảm thời gian thực hành
- Cải thiện quản lý nguồn nhân lực

Xử lý hơn 18,000 đơn vị máu toàn phần mỗi năm với những lợi ích sau: **

- Tốn ít không gian hơn
- Vận hành ít thiết bị hơn
- Sử dụng ít nguồn nhân lực hơn
- Tốn ít thời gian hơn

*So sánh với quy trình xử lý thủ công

**Xem các giả định được liệt kê ở bảng trên

THIẾT BỊ XỬ LÝ	Phương pháp bán tự động	Hệ thống Reveos
Cân thăng bằng	1	0
Hệ thống Reveos	0	5
Máy ly tâm	5	0
Máy ép	18	0
Thiết bị nối dây vô trùng	2	2
Máy hàn dây túi máu	3	1
Máy lắc tiểu cầu	4	4
Tổng số	33	12
Tiết kiệm	64%	

SỬ DỤNG NGUỒN NHÂN LỰC	Phương pháp bán tự động	Hệ thống Reveos	Tiết kiệm
Phân tách giai đoạn đầu	10	5	50%
Phân tách giai đoạn hai	2	0	100%
Pool tiểu cầu	2	2	0%
Total	14	7	50%
Giả định: 100,000 đơn vị máu toàn phần/năm, phân tách tiểu cầu hai giai đoạn			

Vui lòng liên hệ với đại diện của hãng Terumo BCT để có bảng phân tích dành riêng cho từng khách hàng của hệ thống Reveos.

QUẢN LÝ THÔNG TIN DỄ DÀNG*

Giải pháp phần mềm đưa hệ thống của bạn tiến xa hơn.

- Để kiểm soát tốt hơn và linh hoạt hơn, hệ thống Reveos được trang bị phần mềm RSM và tương thích với hệ thống thu thập dữ liệu Cadence Data Collection System
- Phần mềm RSM tập trung quản lý thiết bị và người vận hành; phần mềm này cũng cho phép giao tiếp với hệ thống thông tin của ngân hàng máu của bạn.

*So sánh với quy trình xử lý thủ công



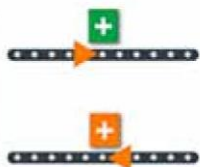
CÔNG NGHỆ THÔNG TIN (IT)

HỖ TRỢ KIỂM SOÁT QUY TRÌNH VÀ TRUY XUẤT DỮ LIỆU

TỔNG QUAN VỀ PHẦN MỀM RSM

Phần mềm RSM, một giải pháp CNTT nâng cao, được thiết kế để quản lý hiệu quả các hoạt động vận hành hệ thống Reveos hàng ngày. Phần mềm RSM có thể cung cấp quyền truy cập để xử lý dữ liệu nhằm cải thiện khả năng kiểm soát quy trình và cung cấp thông tin chi tiết về mọi quy trình đã được thực hiện trên hệ thống Reveos.

Phần mềm RSM có thể quản lý dữ liệu tại một điểm truy cập hoặc trên nhiều cơ sở.



Data includes:

- 🕒 Time
- 📦 Device ID
- 📄 Barcode Scans
- 📁 Components
- 📊 Platelet Yield Index
- 📄 Volumes
- 🔔 Alarms
- ⚙️ Configurations

Dữ liệu được chuyển từ hệ thống Reveos tới phần mềm RSM cho phép bạn tạo ra nhiều báo cáo có giá trị, đảm bảo truy xuất nguồn gốc, theo dõi quy trình, xác định phạm vi cần cải tiến và hơn thế nữa.

Truyền dữ liệu từ phần mềm RSM tới nhiều hệ thống Reveos giúp bạn có thể tùy chỉnh hệ thống Reveos, quản lý quy trình và cài đặt bảo mật và hơn thế nữa.

TÌM KIẾM VÀ BÁO CÁO TRÊN PHẦN MỀM RSM

Tạo báo cáo

- Lên lịch báo cáo để giám sát hoạt động sản xuất
- Cho phép truy xuất nguồn gốc các đơn vị máu đã xử lý, thiết bị và thao tác của người vận hành
- Xác định phạm vi cần cải tiến
- Xem, in hoặc xuất dữ liệu để phân tích trên hệ thống khác
- Xem dữ liệu được biểu diễn bằng đồ họa trực quan

Mã định danh y tế của người hiến và tính năng tìm kiếm

- Dễ dàng tìm một đơn vị máu dựa vào mã số định danh y tế của người hiến trên bất kỳ trang nào của phần mềm RSM
- Xem kết quả tìm kiếm mã định danh y tế của người hiến bao gồm ngày xử lý, thể tích thành phần máu, mã số người vận hành, tên thiết bị và các chú ý hoặc các cảnh báo lỗi xảy ra trong suốt quá trình xử lý đơn vị máu đó

BÁO CÁO CHI TIẾT

CHẾ ĐỘ XEM BIỂU ĐỒ

Vận hành

- Số lượng đơn vị máu được xử lý bởi thiết bị Reveos
- Thời gian trung bình của các quy trình theo từng nhân viên vận hành

Sản xuất

- Thể tích trung bình của từng thành phần máu cho mỗi quy trình
- Tổng số các thành phần máu được điều chế
- Phần trăm của từng đơn vị máu với chỉ số PYI trong phạm vi cụ thể cho quy trình 3C

Ngoại lệ

- Thông tin chi tiết về các đơn vị máu trùng lặp, các đơn vị máu được xử lý lại và các đơn vị máu không được chấp nhận về chất lượng, cũng như các vấn đề liên quan đến mã vạch và nhiệt độ ly tâm.

Lỗi và cảnh báo

- Tổng số lỗi và cảnh báo theo từng nhân viên vận hành và theo từng thiết bị

CHẾ ĐỘ XEM CHI TIẾT

- Dữ liệu hiển thị ở dạng bảng biểu từ Báo cáo chi tiết hoặc Báo cáo truy vấn tùy chỉnh



BÁO CÁO MẪU



Báo cáo sản xuất mẫu



Báo cáo hoạt động mẫu

MỘT THIẾT BỊ, HAI CHƯƠNG TRÌNH CHẠY

HỆ THỐNG REVEOS	Chương trình 2 thành phần	Chương trình 3 thành phần
4 đơn vị máu toàn phần	4 đơn vị khối hồng cầu RBC	4 đơn vị khối hồng cầu RBC
	4 đơn vị huyết tương giảm thiểu bạch cầu	4 đơn vị huyết tương giảm thiểu bạch cầu
	4 đơn vị bạch cầu tồn dư	4 đơn vị tiểu cầu giảm thiểu bạch cầu
		4 đơn vị bạch cầu tồn dư

Vui lòng liên hệ đại diện của hãng Terumo BCT để mua các bộ kit điều chế tương ứng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT THIẾT BỊ VÀ MÔI TRƯỜNG VẬN HÀNH

LOẠI THÔNG SỐ KỸ THUẬT	GIÁ TRỊ
Độ ẩm	Độ ẩm tương đối 10% đến 80% không ngưng tụ
Nhiệt độ vận hành	Khuyến cáo từ 18 °C đến 27 °C (64.4 °F đến 80.6 °F)
Nhiệt độ bảo quản	0 °C đến 60 °C (32 °F đến 140 °F)
Môi trường	Chỉ sử dụng trong phòng
Độ cao	Lên đến 2,000 m
Điện áp định mức	200 V AC đến 240 V AC (± 10%), 50/60 Hz
Cầu dao điện tổng	Loại C, dòng điện định mức 16 A, 30 mA RCCD (Châu Âu)
Dòng điện đầu vào định mức	1.2 kVA
Dòng điện đầu vào tối đa	6.0 kVA
Dây cắm nguồn	IEC 60309 2P + E, 200 V to 250 V, 50/60 Hz, 16 A, IP44
Quạt tản nhiệt	Công suất tương đương 1.0 kW trong điều kiện vận hành bình thường
Khoảng trống tối thiểu (chu vi xung quanh thiết bị)	15.2 cm (6 in)
Diện tích sàn tối thiểu để lắp đặt thiết bị (Sâu x Rộng)	99.1 cm x 114.3 cm (39 in x 45 in)
Tiêu chuẩn an toàn	IEC 61010-1:2010, IEC 61010-2-20:2006
Tiêu chuẩn EMC	IEC 61326-1:2006
Cổng kết nối mạng	RJ45 CAT 5e ANSI/TIA/EIA 568 B.2
Kết nối đầu đọc mã vạch	4-pin LEMO*
Cấp độ bảo vệ	Chỉ ở mức bảo vệ thông thường

TỰ ĐỘNG HÓA CÁI THIỆN QUY TRÌNH HIỆN TẠI CỦA BẠN

Hệ thống Reveos có thể giúp bạn đạt được những mục tiêu sau:*

- Cải thiện chất lượng đồng đều của sản phẩm
- Đạt được sản lượng cao hơn
- Cải thiện năng suất
- Tối ưu hóa quy trình làm việc của bạn:
 - Giảm các bước thao tác thủ công
 - Giảm quy trình SOPs
 - Giảm thời gian thực hành
- Xử lý nhiều hơn 18,000 đơn vị máu toàn phần một năm, với những lợi ích sau:
 - Tốn ít không gian hơn
 - Vận hành ít thiết bị hơn
 - Sử dụng ít nguồn nhân lực hơn
 - Tốn ít thời gian hơn
- Quản lý thông tin dễ dàng
 - Lưu trữ thông tin xử lý điện tử để hỗ trợ việc tuân thủ thực hành sản xuất tốt (GMP)

*So sánh với quy trình xử lý thủ công

VUI LÒNG LIÊN HỆ ĐẠI DIỆN CỦA HÃNG TERUMO BCT ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN VỀ HỆ THỐNG REVEOS.



Là doanh nghiệp dẫn đầu thế giới về phân tách các thành phần máu, trị liệu và công nghệ tế bào, chúng tôi tin rằng tiềm năng mà máu đem lại cho bệnh nhân còn lớn hơn hiện tại. Niềm tin này thúc đẩy chúng tôi đổi mới và tăng cường hợp tác với khách hàng.

Để biết thêm thông tin xin liên hệ:

CÔNG TY TNHH THIẾT BỊ Y TẾ TERUMO VIỆT NAM

HÀ NỘI:

Tầng 14 và 16 tòa nhà Geleximco, số 36 Hoàng Cầu, P. Ô Chợ Dừa, Q. Đống Đa, Tp. Hà Nội, Việt Nam
Tel: +82 24 3936 1643 Fax: +84 24 3936 1641

● **HỒ CHÍ MINH**

Phòng 505, tầng 5, tòa nhà Hoàng Anh Safomec, 7/1 Thành Thái, P. 14, Q.10, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Tel: +84 28 3866 9263 Fax: +84 28 3866 9261

Giấy xác nhận nội dung quảng cáo số:

TERUMOBCT

Terumo BCT, Inc.

10811 West Collins Ave.
Lakewood, Colorado 80215-4440 USA
USA Phone: 1.877.339.4228
Phone: +1.303.231.4357
Fax: +1.303.542.5215

Terumo BCT Europe N.V.

Europe, Middle East and Africa
Ikaroslaan 41
1930 Zaventem
Belgium
Phone: +32.2.715.05.90
Fax: +32.2.721.07.70

UNLOCKING THE POTENTIAL OF BLOOD | TERUMOBCT.COM

©2016 Terumo BCT, Inc. / PN 306720469D
TVME-2106-076

Terumo BCT (Asia Pacific) Ltd.

89 Science Park Drive
#04-25 (Lobby B)
The Rutherford
Singapore 118261
Phone: +65.6773.9068
Fax: +65.6774.1419

Terumo BCT Latin America S.A.

La Pampa 1517-12th Floor
C1428DZE
Buenos Aires
Argentina
Phone: +54.11.5530.5200
Fax: +54.11.5530.5201

Terumo BCT Japan, Inc.

Takanawa Park Tower 13F
20-14, 3-chome, Higashi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0022
Japan
Phone: +81.3.6743.7890
Fax: +81.3.6743.9800